

---

## **Union particulière pour la classification internationale des brevets (Union de l'IPC) Groupe de travail sur la révision de la CIB**

**Trente-sixième session  
Genève, 31 octobre – 4 novembre 2016**

### **RAPPORT**

*adopté par le groupe de travail*

### **INTRODUCTION**

1. Le Groupe de travail sur la révision de la CIB (ci-après dénommé "groupe de travail") a tenu sa trente-sixième session à Genève du 31 octobre au 4 novembre 2016. Les membres ci-après du groupe de travail étaient représentés à la session : Allemagne, Brésil, Canada, Chine, Espagne, États-Unis d'Amérique, Fédération de Russie, France, Grèce, Irlande, Japon, Norvège, République de Corée, République tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Suède, Suisse, Turquie, Office européen des brevets (OEB), Organisation africaine de la propriété intellectuelle (OAPI), Organisation régionale africaine de la propriété intellectuelle (ARIPO) (22). La liste des participants fait l'objet de l'annexe I du présent rapport.

2. La session a été ouverte par M. K. Fushimi, directeur, Division des classifications internationales et des normes.

### **BUREAU**

3. Mme N. Xu (OMPI) a assuré le secrétariat de la session.

### **ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

4. Le groupe de travail a adopté à l'unanimité l'ordre du jour qui figure à l'annexe II du présent rapport, sous réserve de plusieurs modifications.

## DELIBERATIONS, CONCLUSIONS ET DECISIONS

5. Conformément aux décisions prises par les organes directeurs de l'OMPI lors de leur dixième série de réunions, tenue du 24 septembre au 2 octobre 1979 (voir les paragraphes 51 et 52 du document AB/X/32), le rapport de la présente session rend compte uniquement des conclusions (décisions, recommandations, opinions, etc.) du groupe de travail sans rendre compte en particulier des déclarations de tel ou tel participant, excepté lorsqu'une réserve relative à une conclusion particulière du groupe de travail a été émise ou réitérée après l'adoption de cette conclusion.

## RAPPORT SUR LA QUINZIEME SESSION DU GROUPE DE TRAVAIL WG1 DE L'IP5 SUR LA CLASSIFICATION

6. Le groupe de travail a pris note d'un rapport présenté oralement par l'Office d'État de la propriété intellectuelle de la République populaire de Chine (SIPO) au nom des offices de l'IP5.

7. Le groupe de travail a noté que, durant la quinzième session du Groupe de travail WG1 de l'IP5, les offices de l'IP5 étaient convenus de faire passer à la phase CIB trois projets F, à savoir : F 050, F 078 et F 080.

8. En outre, le groupe de travail a noté que les offices de l'IP5 étaient convenus que les propositions E/J à l'étude avant la phase IP5 seraient ajoutées à la liste des projets IP5 en cours (projets F) et des propositions (propositions P) diffusées à la communauté de la CIB afin de renforcer la transparence concernant le travail des offices de l'IP5. L'Office d'État de la propriété intellectuelle de la République populaire de Chine (SIPO), au nom des offices de l'IP5, avait publié une telle liste actualisée de l'ensemble des propositions et projets IP5 en cours sur le forum électronique de la CIB (ci-après dénommé le forum électronique) sous le projet [CE 456](#).

## PROGRAMME DE REVISION DE LA CIB

9. Le groupe de travail a examiné 35 projets de révision, à savoir : [C 471](#), [C 474](#), [C 476](#), [C 479](#), [C 481](#), [C 483](#), [C 484](#), [C 486](#), [C 487](#), [F 008](#), [F 024](#), [F 034](#), [F 035](#), [F 039](#), [F 041](#), [F 044](#), [F 045](#), [F 046](#), [F 047](#), [F 051](#), [F 052](#), [F 054](#), [F 055](#), [F 056](#), [F 057](#), [F 058](#), [F 059](#), [F 061](#), [F 062](#), [F 063](#), [F 064](#), [F 065](#), [F 066](#), [F 067](#) et [F 069](#).

10. L'état d'avancement de ces projets et la liste des mesures à prendre assortie de délais sont indiqués dans les projets correspondants sur le forum électronique. Toutes les décisions, observations et annexes techniques figurent sur le forum électronique dans les annexes des projets correspondants intitulées "Décision du groupe de travail".

11. Le groupe de travail a rappelé aux rapporteurs des projets de révision qu'ils étaient invités à systématiquement passer en revue les renvois figurant dans les endroits révisés des projets de révision et à présenter des propositions en vue de la suppression des éventuels renvois non limitatifs du schéma, ainsi qu'à proposer des définitions si besoin (voir l'annexe VII du document IPC/CE/47/2)

12. Le Secrétariat a indiqué qu'un tableau actualisé récapitulant l'état d'avancement de la suppression des renvois non limitatifs du schéma serait inséré dans le dossier de projet [WG 191](#).

## PROGRAMME DE DEFINITIONS DE LA CIB

13. Le groupe de travail a examiné trois projets de définitions, à savoir : [D 271](#), [D 306](#) et [D 228](#).

14. L'état d'avancement de ces projets et la liste des mesures à prendre assortie de délais sont indiqués dans les projets correspondants sur le forum électronique. Toutes les décisions, observations et annexes techniques figurent sur le forum électronique dans les annexes des projets correspondants intitulées "Décision du groupe de travail". Le groupe de travail a mené à bien deux projets de définitions, qui seront publiés dans la version 2018.01 de la CIB. Le Secrétariat a indiqué qu'un tableau actualisé récapitulant l'état d'avancement de l'introduction de groupes principaux résiduels serait inséré dans le dossier de projet [WG 111](#).

15. Le groupe de travail est convenu de créer un nouveau projet de définition, à savoir [D 310](#), avec l'OEB comme rapporteur, concernant la sous-classe H05K, découlant du projet [M 613](#).

## MAINTENANCE DE LA CIB

16. Le groupe de travail a examiné sept projets de maintenance, à savoir : [M 613](#), [M 756](#), [M 768](#), [M 769](#), [M 770](#), [M 771](#) et [M 772](#).

17. L'état d'avancement de ces projets et la liste des mesures à prendre assortie de délais sont indiqués dans les projets correspondants sur le forum électronique. Toutes les décisions, observations et annexes techniques figurent sur le forum électronique dans les annexes des projets correspondants intitulées "Décision du groupe de travail".

18. Le groupe de travail est convenu de créer les trois nouveaux projets de maintenance ci-après :

Chimie : [M 773](#) (A21D, Brésil) – découlant du projet [C 481](#);

Électricité : [M 774](#) (G06T, Royaume-Uni) – découlant du projet [C 474](#); et [M 775](#) (H04W, Brésil) – découlant des projets [F 058](#) et [F 062](#).

## PROPOSITION CONCERNANT L'UTILISATION DU SYSTEME DE GESTION DE LA REVISION DE LA CIB (IPCRMS) ET DU FORUM ELECTRONIQUE DE LA CIB

19. Les délibérations ont eu lieu sur la base de l'annexe 4 du projet [WG 351](#), qui contenait une proposition formulée par le Bureau international au sujet des procédures concernant l'utilisation du système de gestion de la révision de la CIB (IPCRMS) et son rapport avec le forum électronique de la CIB.

20. Le groupe de travail est convenu que le forum électronique continuerait d'être le principal forum de discussion, notamment pour gérer le flux de travail de révision de la CIB, définir ou contrôler les délais pour la mise en œuvre des actions, permettre aux offices de formuler des observations générales, etc., qui serait complété par le système de gestion de la révision de la CIB (IPCRMS) qui permettrait d'élaborer, de gérer et de prendre des décisions de manière plus efficace concernant les modifications apportées à la CIB.

21. Le groupe de travail a approuvé les procédures proposées en tant que bonnes pratiques concernant l'utilisation du système de gestion de la révision de la CIB (IPCRMS) et du forum électronique, qui permettraient aux offices de suivre les délibérations sur le forum électronique sans consulter à la fois le système de gestion de la révision de la CIB (IPCRMS) et le forum électronique quotidiennement.

22. Le groupe de travail a vivement encouragé les offices à commencer à utiliser le système de gestion de la révision de la CIB (IPCRMS) conformément aux procédures dont il a été convenu, qui font l'objet de l'annexe III du présent rapport.

23. En outre, le groupe de travail a approuvé les délais proposés pour la mise en œuvre des actions par les offices aux paragraphes a) à c) de la proposition en question afin de garantir l'efficacité des délibérations qui auront lieu durant les sessions du groupe de travail. Le groupe de travail a demandé au Bureau international de veiller à les appliquer strictement.

24. Il a été convenu que les procédures pourraient être améliorées une fois que davantage d'expérience aura été accumulée par les offices et le Bureau international concernant l'utilisation du système de gestion de la révision de la CIB (IPCRMS) et du forum électronique.

### **MISES A JOUR SUR L'APPUI INFORMATIQUE EN RAPPORT AVEC LA CIB**

25. Le groupe de travail a pris note d'un exposé du Bureau international sur l'état d'avancement actualisé des différents systèmes et projets informatiques à l'appui de la CIB.

26. Le groupe de travail a été informé de l'état d'avancement et du planning détaillé concernant la transition vers le nouveau système d'identification pour les applications en rapport avec la CIB. Il a en outre été relevé que la décision concernant l'ensemble de l'organisation, prise en juin 2016, au sujet du changement de technologie d'authentification avait retardé le processus de transition en question.

27. Le groupe de travail a en outre été informé que la liste de travail 2017.01 de la CIB serait publiée mi-novembre 2016.

28. Le groupe de travail a été informé de l'état d'avancement de la mise à niveau de la plate-forme de publication de la CIB (IPCPUB 7) et a pu assister en direct à une démonstration des toutes nouvelles fonctionnalités de cette plate-forme, en particulier concernant les fonctions d'archivage pour les versions précédentes de la CIB ainsi que la fonction de recherche intelligente fondée sur le service Web IPCCAT récemment remanié.

29. Le Bureau international mettra à disposition le progiciel IPCPUB 7, sur demande des offices, en vue d'aider davantage les offices concernés par la publication de traductions de la CIB dans leurs langues nationales respectives, élaborées grâce au système de gestion de la révision de la CIB (IPCRMS).

### **PROCHAINE SESSION DU GROUPE DE TRAVAIL**

30. Après avoir évalué la charge de travail attendue pour sa prochaine session, le groupe de travail est convenu de consacrer les deux premiers jours au domaine de l'électricité, le jour suivant au domaine de la chimie et les deux derniers jours au domaine de la mécanique.

31. Le groupe de travail a pris note des dates provisoires ci-après pour sa trente-septième session :

15 – 19 mai 2017.

*32. Le présent rapport a été adopté à l'unanimité par le groupe de travail par voie électronique le 29 novembre 2016.*

[Les annexes suivent]

## **LISTE DES PARTICIPANTS/LIST OF PARTICIPANTS**

### **I. ÉTATS MEMBRES/MEMBER STATES**

(dans l'ordre alphabétique des noms français des États/  
in the alphabetical order of the names in French of the States)

#### **ALLEMAGNE/GERMANY**

Armin BARTHEL, Senior Patent Examiner, Classification Systems Section, German Patent and Trade Mark Office (DPMA), Munich

Martina FRITZSCHE-HENKE (Ms.), Senior Patent Examiner, Classification Systems Section, German Patent and Trade Mark Office (DPMA), Munich

Raluca KOCH (Ms.), Senior Patent Examiner, Classification Systems Section, German Patent and Trade Mark Office (DPMA), Munich

Axel KRAUSE, Senior Patent Examiner, Classification Systems Section, German Patent and Trade Mark Office (DPMA), Munich

Ulrich RÖDIGER, Senior Patent Examiner, Classification Systems Section, German Patent and Trade Mark Office (DPMA), Munich

Oliver STEINKELLNER, IPC Expert, Classification Systems Section, German Patent and Trade Mark Office (DPMA), Munich

#### **BRÉSIL/BRAZIL**

Catia VALDMAN (Ms.), Patent Examiner, National Institute of Industrial Property Ministry of Development, Industry and Foreign Trade (INPI), Rio de Janeiro

#### **CANADA**

Nancy BEAUCHEMIN (Mme), gestionnaire de programme - International, Direction des brevets, Office de la propriété intellectuelle du Canada, Gatineau

#### **CHINE/CHINA**

LI Xiao (Ms.), Project Officer, Patent Documentation Department, State Intellectual Property Office of the People's Republic of China (SIPO), Beijing

JIA Ni (Ms.), Classifier, Data Process Department, China Patent Technology Development Corporation, State Intellectual Property Office of the People's Republic of China (SIPO), Beijing

WANG Yue (Ms.), Classifier, Classification Examination Department, China Patent Technology Development Corporation, State Intellectual Property Office of the People's Republic of China (SIPO), Beijing

ZHAO Jian, Section Chief of Telecommunications, Examination Department, Patent Examination Cooperation, Beijing Center of the Patent Office, State Intellectual Property Office of the People's Republic of China (SIPO), Beijing

#### **CZECH REPUBLIC/RÉPUBLIQUE TCHÈQUE**

Jarmila AVRATOVA (Ms.), Engineer, Patent Information Department, Industrial Property Office, Prague

### ESPAGNE/SPAIN

Elena PINA (Sra.), Técnica Superior Examinadora de Patentes, Oficina Española de Patentes y Marcas, Ministerio de Industria, Energía y Turismo, Madrid

### ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE/UNITED STATES OF AMERICA

Yen NGUYEN (Ms.), International Patent Classifier, United States Department of Commerce United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

Matthew BROOKS, Supervisory Patent Classifier, Classification Standards and Development, Office of International Patent Cooperation, United States Department of Commerce, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

John RUGGLES, Patent Classifier, Classification Standards and Development, Office of International Patent Cooperation, United States Department of Commerce, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

### FÉDÉRATION DE RUSSIE/RUSSIAN FEDERATION

Andrey SHPIKALOV, Senior Researcher, Federal Institute of Industrial Property, Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow

### FRANCE

Magalie MATHON (Mme), chargée de mission CIB, Département des brevets, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Courbevoie

Jinane KABBARA (Mme), experte en mécanique, Département des brevets, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Courbevoie

Tristan IMBERT, expert électricité, Département des brevets, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Courbevoie

Philippe MARCEL, expert en chimie, Département des brevets, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Courbevoie

### GRÈCE/GREECE

Evangelos GIANNAKOPOULOS, Examiner, Patent Office Industrial Property Organization (OBI), Athens

### IRLANDE/IRELAND

Fergal BRADY, Senior Patent Examiner, Patent Examination, Patents Office, Department of Jobs, Enterprise and Innovation, Kilkenny

### JAPON/JAPAN

Masakazu SHIOZAWA, Deputy Director, Patent Classification Policy Planning Section, Administrative Affairs Division, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Yoshitaka DAN, Classification Project Coordinator (Machinery), Patent Classification Policy Planning Section, Administrative Affairs Division, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Hiroaki ISHIZAKA, Classification Project Coordinator (Electricity), Patent Classification Policy Planning Section, Administrative Affairs Division, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Ryuichi KIMURA, Classification Project Coordinator (Physics), Patent Classification Policy Planning Section, Administrative Affairs Division, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Keisuke TSUCHIHASHI, Classification Project Coordinator (Chemistry), Patent Classification Policy Planning Section, Administrative Affairs Division, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

NORVÈGE/NORWAY

Bjørn TISTHAMMER, Senior Examiner, Patent Department, Norwegian Industrial Property Office (NIPO), Oslo

RÉPUBLIQUE DE CORÉE/REPUBLIC OF KOREA

YOO Jun, Director, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon

KIM Hyeon-Jin, Deputy Director, Patent Examination Policy Division, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon

LEE Eunkyoo, Deputy Director, Energy Technology Examination Division, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon

JUNG Byung-Te, Senior Assistant Manager, Examination Assistance Team, Patent Information Promotion Center (PIPC), Daejeon

LEE Yun-Seok, Senior Assistant Manager, Examination Assistance Team, Patent Information Promotion Center (PIPC), Daejeon

ROUMANIE/ROMANIA

Nicolae MURĂRUȘ, Senior Examiner, Substantive Examination, Mechanical Department, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest

Daniela CRISTUDOR (Ms.), Patent Examiner, Patent Department, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest

ROYAUME-UNI/UNITED KINGDOM

Matthew LAWSON, Senior Patent Examiner, Patents Division, UK Intellectual Property Office, Newport

Jeremy COWEN, Senior Patent Examiner, Patents Division, UK Intellectual Property Office, Newport

SUÈDE/SWEDEN

Anders BRUUN, Patent Expert, Swedish Patent and Registration Office, Stockholm

Tomas LUND, Examiner, Patents, Swedish Patent and Registration Office, Stockholm

SUISSE/SWITZERLAND

Pascal WEIBEL, chef Examen, Division des brevets, Institut fédéral de la propriété intellectuelle, Berne

François LOISEAU, expert en brevet, Division des brevets, Institut fédéral de la propriété intellectuelle, Berne

Philippe TATASCIORE, expert en brevet, Division des brevets, Institut fédéral de la propriété intellectuelle, Berne

TURQUIE/TURKEY

Atalay Berk DAMGACIOGLU, Patent Examiner, Patent Department, Turkish Patent Institute, Ankara

## II. ORGANISATIONS MEMBRES/MEMBER ORGANIZATIONS

### ORGANISATION AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OAPI)/AFRICAN INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (OAPI)

Issoufou KABORE, examinateur principal, Yaoundé

### ORGANISATION EUROPÉENNE DES BREVETS (OEB)/EUROPEAN PATENT ORGANISATION (EPO)

Roberto IASEVOLI, Head Classification Board, Classification and Documentation, Rijswijk

Norbert Joachim WIENOLD, Classification Board Member for Chemistry, Classification and Documentation, Rijswijk

Christian KÖNIGSTEIN, Classification Board Member for Electricity and Physics, Classification and Documentation, Rijswijk

Jérôme TERRIER DE LA CHAISE, Classification Board Member for Mechanics, EPO Classification Board, Rijswijk

José RODRÍGUEZ COSÍO, Classification Board Member for Mechanics, Classification and Documentation, Munich

### ORGANISATION RÉGIONALE AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (ARIPO)/AFRICAN REGIONAL INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (ARIPO)

Ahmed IBRAHIM, Senior Patent Examiner, Industrial Property Department, Harare

## III. BUREAU/OFFICERS

Président/Chair: Oliver STEINKELLNER (Allemagne/Germany)

Vice-président/  
Vice-Chair: Bjørn TISTHAMMER (Norvège/Norway)

Secrétaire/Secretary: XU Ning (Mme/Mrs.) (OMPI/WIPO)



IV. BUREAU INTERNATIONAL DE L'ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ  
INTELLECTUELLE (OMPI)/ INTERNATIONAL BUREAU OF THE WORLD  
INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (WIPO)

Kunihiko FUSHIMI, directeur de la Division des classifications internationales et des normes/Director, International Classifications and Standards Division

Patrick FIÉVET, chef de la Section des systèmes informatiques, Division des classifications internationales et des normes, Secteur de l'infrastructure mondiale/Head, IT Systems Section, International Classifications and Standards Division, Global Infrastructure Sector

XU Ning (Mme/Mrs.), chef de la Section de la classification internationale des brevets (CIB), Division des classifications internationales et des normes, Secteur de l'infrastructure mondiale/Head, International Patent Classification (IPC) Section, International Classifications and Standards Division, Global Infrastructure Sector

Rastislav MARČOK, administrateur principal de la classification des brevets de la Section de la classification internationale des brevets (CIB), Division des classifications internationales et des normes, Secteur de l'infrastructure mondiale/Senior Patent Classification Officer, International Patent Classification (IPC) Section, International Classifications and Standards Division, Global Infrastructure Sector

Isabelle MALANGA SALAZAR (Mme/Mrs.), assistante à l'information de la Section de la classification internationale des brevets (CIB), Division des classifications internationales et des normes, Secteur de l'infrastructure mondiale/Information Assistant, International Patent Classification (IPC) Section, International Classifications and Standards Division, Global Infrastructure Sector

[L'annexe II suit/  
Annex II follows]

## ORDRE DU JOUR

1. Ouverture de la session
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Rapport sur la quinzième session du Groupe de travail (WG1) de l'IP5 sur la classification  
Rapport présenté oralement par le SIPO au nom des offices de l'IP5.
4. Projets de révision de la CIB relatifs au domaine de la mécanique  
Voir les projets [C 476](#), [C 479](#), [C 484](#), [C 486](#), [F 024](#), [F 041](#), [F 051](#), [F 052](#), [F 054](#),  
[F 056](#), [F 059](#), [F 064](#) et [F 067](#).
5. Projets de révision de la CIB relatifs au domaine de l'électricité  
Voir les projets [C 474](#), [F 008](#), [F 035](#), [F 044](#), [F 045](#), [F 055](#), [F 058](#), [F 061](#),  
[F 062](#), [F 065](#) et [F 066](#).
6. Projets de révision de la CIB relatifs au domaine de la chimie  
Voir les projets [C 471](#), [C 481](#), [C 483](#), [C 487](#), [F 034](#), [F 039](#), [F 046](#), [F 047](#), [F 057](#), [F 063](#) et [F 069](#)..
7. Projets de définitions de la CIB relatifs au domaine de la mécanique  
Voir les projets [D 271](#) et [D 306](#).
8. Projets de définitions de la CIB relatifs au domaine de la chimie  
Voir le projet [D 228](#).
9. Projets de maintenance de la CIB relatifs au domaine de la mécanique  
Voir les projets [M 611](#), [M 614](#), [M 770](#) et [M 771](#).
10. Projet de maintenance de la CIB relatifs au domaine de l'électricité  
Voir les projets [M 613](#), [M 756](#) et [M 768](#).
11. Projet de maintenance de la CIB relatifs au domaine de la chimie  
Voir les projets [M 615](#), [M 769](#) et [M 772](#).
12. Proposition concernant l'utilisation du système de gestion de la révision de la CIB  
(IPCRMS) et du forum électronique de la CIB  
Voir le projet WG 351
13. Actualités sur les questions informatiques concernant la CIB  
Exposé présenté par le Bureau international.
14. Prochaine session du groupe de travail
15. Adoption du rapport
16. Clôture de la session

[L'annexe III suit]

## PROCÉDURES RELATIVES À L'UTILISATION DE L'IPCRMS ET RELATION ENTRE L'IPCRMS ET LE FORUM ÉLECTRONIQUE DE LA CIB

1. Une fois les projets (C, F, M et D) officiellement inclus dans le programme de révision de la CIB, le Bureau international crée immédiatement les projets correspondants dans le forum électronique et dans l'IPCRMS, et il en informe les rapporteurs et les traducteurs.
2. Les rapporteurs et les traducteurs élaboreront leurs projets de proposition directement dans l'IPCRMS.
3. Lorsque les rapporteurs et les traducteurs estiment que leurs projets de proposition sont prêts à être examinés, ils peuvent en modifier l'état de "Draft" à "Proposed" afin que la proposition soit visible par tous les offices dans l'IPCRMS. En outre, ils doivent établir un rapport sur les propositions qu'ils soumettent dans l'IPCRMS et poster ces propositions en tant qu'annexes sur le forum électronique. Les annexes publiées dans le forum électronique doivent de préférence être en format DOCX. Cependant, comme pour le moment l'IPCRMS ne permet de générer des rapports qu'en PDF, les rapporteurs et les traducteurs peuvent convertir les fichiers PDF en format DOCX, ou le Bureau international peut s'en charger.
4. Les offices peuvent ajouter des observations dans l'IPCRMS, à côté des propositions de modification correspondantes. Ils doivent alors en informer les autres offices à l'aide de la fonction "Remarques" du forum électronique, par exemple en indiquant "XX (code de l'office) a formulé des observations dans l'IPCRMS". Si les observations ont un caractère général et ne correspondent pas à la modification dans l'IPCRMS, les offices doivent les communiquer sur le forum électronique, comme ils le faisaient jusqu'à présent.
5. À la fin de chaque série d'observations, les rapporteurs et les traducteurs soumettront de nouvelles propositions, à la fois dans l'IPCRMS et sur le forum électronique, en intégrant les observations formulées ou, au besoin, en publiant un rapport du rapporteur sur le forum électronique. Toutefois, durant une série d'observations, les rapporteurs et les traducteurs peuvent répondre à ces observations dans l'IPCRMS mais ils ne doivent pas oublier que les actions effectuées dans ce système doivent être notifiées aux autres offices au moyen de la fonction "Remarques" du forum électronique s'ils estiment que tous les offices doivent en être informés.
6. Avant chaque session du Groupe de travail sur la révision de la CIB, les rapporteurs doivent exporter leur dernière proposition consolidée depuis l'IPCRMS et la publier sur le forum électronique pour examen durant la session. Cette action correspond aux "annexes techniques préparatoires" que le Bureau international établissait auparavant avec le RIPICIS. Les annexes publiées sur le forum électronique doivent de préférence être en format DOCX (voir le paragraphe 3).
7. Durant une session, les offices ne peuvent pas formuler des observations ou faire des propositions dans l'IPCRMS sur un projet en cours d'examen. Le Bureau international est habilité à introduire les modifications et les décisions qui ont été adoptées. À titre exceptionnel, il peut autoriser un rapporteur ou un traducteur à apporter des modifications à leur proposition en cours d'examen.
8. Le Bureau international s'efforcera, dans la mesure du possible, de consigner les décisions prises durant l'examen d'un projet. Une fois terminés l'examen et l'enregistrement, les décisions consignées seront disponibles via l'IPCRMS pour que des corrections puissent y être apportées. Durant la phase de vérification, des corrections additionnelles peuvent être soumises au Bureau international, comme c'est le cas actuellement. Ces corrections ne seront pas soumises à l'IPCRMS mais au forum électronique.

9. Tous les projets achevés après la session du groupe de travail de mai seront incorporés dans la version suivante de la CIB et soumis à une vérification finale durant la session électronique prépublication en juin.

#### UTILISATION ACCRUE DE L'IPCRMS

10. Lorsqu'un utilisateur d'un office envisage d'établir une demande de révision, il peut en informer le Bureau international. Celui-ci crée alors un projet en environnement virtuel dans l'IPCRMS. Durant le processus d'élaboration du projet, les utilisateurs des autres offices ne peuvent pas voir les modifications apportées à ce projet en environnement virtuel, l'état de ces modifications devant toujours demeurer à l'état de "Draft".

11. Lorsque l'utilisateur de l'office estime que le projet de modification est prêt, il peut l'exporter depuis l'IPCRMS et le publier sur le forum électronique, par exemple dans le projet [CE 020](#), en tant que demande de révision (dans le format visé au paragraphe 3).

12. Ultérieurement, lorsque cette demande de révision devient un projet de révision, le Bureau international peut se charger du transfert de l'ensemble des modifications à l'état de projet (apparaissant encore comme "Draft") du projet en environnement virtuel au projet de révision officiel, sans autre action de la part de l'utilisateur de l'office.

13. L'utilisateur de l'office applique alors les procédures décrites aux paragraphes 3 à 9 pour les actions de suivi.

#### AUTRES QUESTIONS DE PROCEDURE

14. Les questions de procédure suivantes devraient également être observées :

- a) les propositions initiales de révision doivent être soumises au forum électronique six semaines avant les sessions du groupe de travail pour pouvoir être inscrites à l'ordre du jour et examinées;
- b) les propositions et observations relatives aux projets existants doivent être soumises au moins deux semaines avant les sessions du groupe de travail pour pouvoir être examinées durant les sessions;
- c) le Bureau international fixe actuellement des délais pour les actions effectuées sur le forum électronique conformément aux dispositions des points a) et b), mais il surveillera plus étroitement les activités sur le forum électronique et appliquera les principes conformément auxdits points a) et b); et
- d) les offices sont vivement incités à respecter les délais relatifs aux actions qui sont indiqués sur le forum électronique.

Les procédures décrites ci-dessus pourront être encore améliorées lorsque les offices et le Bureau international auront une plus grande expérience de l'utilisation de l'IPCRMS et du forum électronique.

[Fin de l'annexe III et du document]